



## GR-AGC

Arbeitsgruppe der Westschweizerkantone betreffend die Sanierung des Auto und Transportgewerbes

### Vollzugshilfe für die Automobilbranche und ähnliche Betriebe

Die Vollzugshilfe wird im Allgemeinen bei allen Betrieben der Automobilbranchen, welche im Unterhalt, Reparaturen und Lagerung von Fahrzeugen tätig sind, angewendet.

Garagen, Karosserien, Tankstellen, Waschanlagen, Schiffswerften, Motorrad und Fahrradbetriebe, Landmaschinenreparaturbetriebe, Baumaschinenwerkstätte, Fahrzeughandel, Pneuhäuser, Baugeschäfte, Werkhöfe, usw.



**Tätigkeit****Abwasserentsorgung, hydraulische Schaltung****Parkplätze**

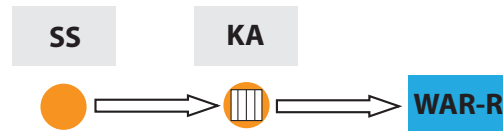
Abstellen von fahrtüchtigen Fahrzeugen

Versickerung (wenn möglich Entwässerung über die Schulter, sonst über Rasengittersteine oder Versickerungsmulde)

Falls nicht möglich: Einleitung in (Meteorwasser-) Kanalisation über Schlammsammler mit Tauchbogen

**Parkplätze**

Abstellen von Reparatur- und Unfallfahrzeugen (Gefahr von Flüssigkeitsverlusten)



Grösser als 20m<sup>2</sup>

**Parkplätze**

Abstellen von Reparatur- und Unfallfahrzeugen (Gefahr von Flüssigkeitsverlusten)



Kleiner als 20m<sup>2</sup>

**Tätigkeit****Abwasserentsorgung****Auto- und Karosseriewerkstatt ohne Bodenablauf**

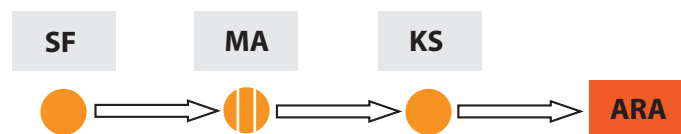
Ölwechsel, Reparaturen, Ersatz ölbehalteter Teile

Spenglerarbeiten(Karosserie), Schweißen, Trockenschleifen, Polieren, Trockenreparaturen

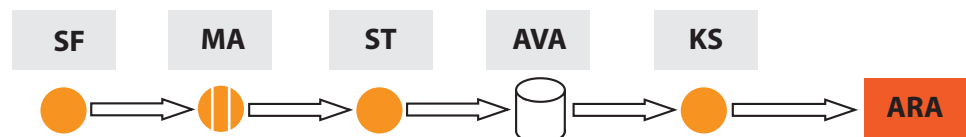
Abflusslos, allenfalls Totschacht

**Allgemeine Reparaturwerkstatt mit Bodenablauf**

Nassschleifen von Karosserieteilen

**Karosseriewerkstatt mit Bodenablauf**

Spenglerarbeiten, Schweißen, Trockenschleifen, Polieren, Nassschleifen von Karosserieteilen

**Teilreinigung**

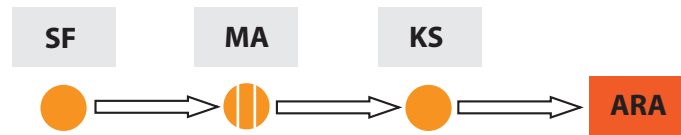
Das rückständige Wasser, welches von der Teilreinigungswaschmaschine herführt, muss in einem offiziellen Sonderabfallzentrum, in welchem solche Schmutzwasser behandelt werden, konform gemäss Verordnung vom 22. Juni 2005 über den Verkehr mit Abfällen (VeVA), entsorgt werden.

## Tätigkeit: Platz im Freien Überdeckt

### Abwasserentsorgung

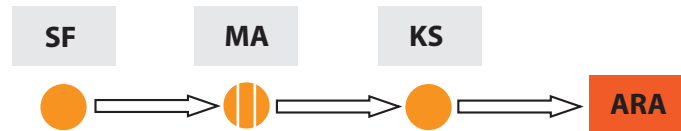
#### Karosseriereinigung

in Waschboxen oder auf separaten Waschplätzen von Personwagen und Reisebussen von Nutzfahrzeugen mit Netzdruck und ohne Reinigungsmittel



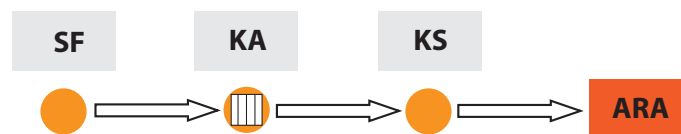
#### Waschen / Grobreinigung von Nutzfahrzeugen mit offenen Chassis

Die Grobreinigung (Waschen von Fahrzeugen mit einem offenen Chassis z.B. LKW) darf nur mit kaltem Wasser, ohne Reinigungsmittel und nur mit Netzdruck durchgeführt werden. Diese Arbeiten müssen auf einem dichten und überdeckten Platz erfolgen.



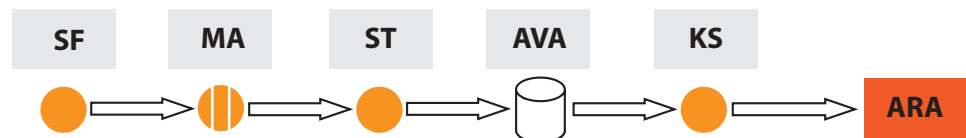
#### Motoren-/Chassisreinigungen

mit Hochdruck und ohne jegliche Reinigungsmittel (weder Shampoo noch Handseife)



#### Motoren-/Chassisreinigungen mit chemischen Reinigungsmitteln

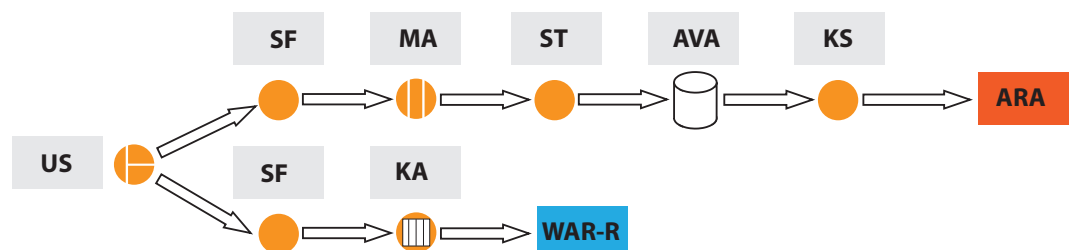
• Werkstattreinigung



## Tätigkeit: Platz im Freien nicht Überdeckt

### Abwasserentsorgung

#### Motoren-/Chassis- und Karosseriereinigungen mit chemischen Zusatzmitteln



Für alle Wascharten im Freien, nicht überdeckt, bei welchen die Fläche des Waschplatzes grösser als 20 m<sup>2</sup> ist, muss vor der Vorbehandlungsinstallation ein Umlenschacht installiert werden. Für alle Waschplätze mit einer Fläche von weniger als 20 m<sup>2</sup> muss kein Umlenschacht installiert werden.

#### Biologische Vorbehandlungsanlage

(siehe auf Liste der geprüften Anlagen)

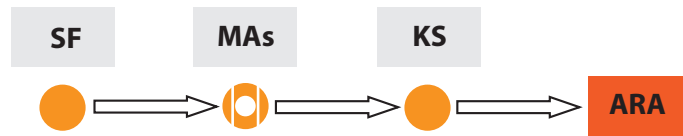
Bevor eine biologische Vorbehandlungsanlage installiert wird, muss bei unserem Amt ein Gesuch eingereicht werden.

**Tätigkeit****Abwasserentsorgung****Der Betankungsplatz sowie der Umschlageplatz**

müssen überdacht sein und durch Gefällsbrüche, Schwellen oder Rinnen von der übrigen Zufahrtsfläche abgetrennt sein.

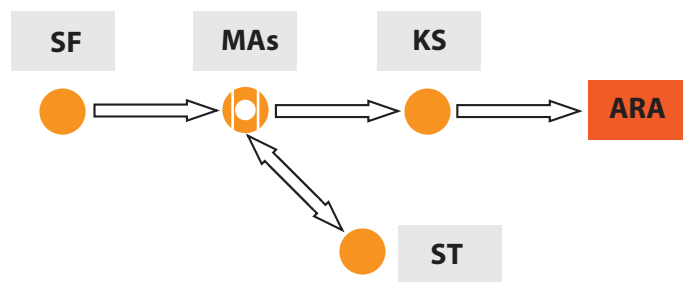
Der Boden muss mit einem dichten, mineralölbeständigen Belag mit Gefälle zum Einlaufschacht ausgebildet sein. Die Schlauchlänge der Betankungsanlage richtet sich nach der Grösse des Betankungsplatzes (Betankungsplatz : Schlauchlänge plus 1 m)

(Eine Tankstelle mit einer jährlichen Umschlagsmenge von weniger als 1 Mio. Liter)



Das Abwasser muss über einen Schlammsammler, einen Schwerkraftabscheider mit selbsttätigem Abschluss und über einen Kontrollschacht in die Schmutzwasserkanalisation eingeleitet werden

(Eine Tankstelle mit einer jährlichen Umschlagsmenge von mehr als 1 Mio. Liter)



Das Abwasser muss über einen Schlammsammler, einen Schwerkraftabscheider mit selbsttätigem Abschluss und über einen Kontrollschacht in die Schmutzwasserkanalisation eingeleitet werden. Zudem ist die Tankstelle samt Umschlagplatz mit einem Rückhaltebecken von mindestens 5 m<sup>3</sup> auszurüsten.

**Tätigkeit****Abwasserentsorgung****Andere Treibstoffe**

Ethanol-Biodiesel und Harnstoff

Die Bedingungen, welche im Merkblatt Tankstellenentwässerung für Ethanol enthaltene Treibstoffe, Biodiesel und Harnstoffeformuliert sind, müssen eingehalten werden.

<http://www.fr.ch/eau/files/pdf1/mbtankstellenentwaesserung.pdf>

**Legende**

SF = Schlammfang

MA = Mineralölabscheider

KA = Koaleszenzabscheider

MAs = Mineralölabscheider mit selbsttätigem Abschluss

WAS-I = Industrielles Abwasser

WAR-R = Sauberwasser

ORB = Ölrückhaltebecken

ST = Stapelbecken

ULS = Umlenkschacht

AVA = Abwasservorbehandlungsanlage

KS = Kontrollschacht

**Kontakte****Kanton Freiburg**

Amt für Umwelt AfU  
Sektion Gewässerschutz  
Impasse de la Colline 4  
1762 Givisiez  
T. +41 26 305 37 60, F. +41 26 305 10 02  
[www.fr.ch/wasser](http://www.fr.ch/wasser)

**République et canton de Genève**

Service de l'écologie de l'eau (SECOE)  
Secteur Protection des eaux  
Avenue de Sainte-Clotilde 25  
Case postale 206 – 1211 Genève 8  
T. +41 22 388 80 60  
[www.ge.ch/eau](http://www.ge.ch/eau)

**République et canton du Jura**

Office de l'environnement (ENV)  
Chemin du Bel'Oiseau 12  
Case postale 69 - 2882 Saint-Ursanne  
T. +41 32 420 48 00, F. +41 32 420 48 11  
[www.jura.ch/env](http://www.jura.ch/env)

**Canton de Neuchâtel**

Service de l'énergie et de l'environnement  
Rue du Tombet 24  
2034 Peseux  
T. +41 32 889 67 30, F. +41 32 889 62 63  
[www.ne.ch/SENE](http://www.ne.ch/SENE)

**Repubblica e Cantone Ticino**

Sezione della protezione dell'aria dell'acqua e  
del suolo  
Via Franco Zorzi 13  
6500 Bellinzona  
T. +41 91 814 29 71, F. +41 91 814 29 79  
[www.ti.ch/spaas](http://www.ti.ch/spaas)

**Canton de Vaud**

Direction générale de l'environnement (DGE)  
Direction de l'environnement industriel,  
urbain et rural  
Ch. des Boveresses 155  
Case postale 33 - 1066 Epalinges  
T. +41 21 316 43 08  
[www.vd.ch/dge](http://www.vd.ch/dge)

**Kanton Wallis**

Dienststelle für Umwelt  
Rue des Creusets 5  
1951 Sitten  
T. +41 27 606 31 51, F. +41 27 606 31 54  
[www.vs.ch/environnement](http://www.vs.ch/environnement)



## **HERAUSGEBER**

**Amt für Umwelt AfU**  
Sektion Gewässerschutz  
Impasse de la Colline 4  
1762 Givisiez  
T +41 26 305 37 60  
F +41 26 305 10 02  
sen@fr.ch  
[www.fr.ch/wasser](http://www.fr.ch/wasser)